

Šī pamācība ir paredzēta Fisher & Paykel Vitera™ pilnas sejas maskas lietošanai vairākiem pacientiem slimnīcā vai citos klīniskos apstākļos, kur pirms lietošanas citam pacientam jāveic pienācīga ierīces dezinfekcija/sterilizācija. Ja jūs lietojat šo masku kā viens pacients-lietotājs mājās, lūdzu, iepazīstieties ar norādījumiem maskas lietotājam sadaļā „Maskas tīrīšana mājās”.

Piezīme: Vienīgi tās Vitera maskas sastāvdaļas, kas uzskaitītas tabulā zemāk, ir validētas atbilstoši šiem norādījumiem atkārtotai apstrādei pirms lietošanas citam pacientam

Maskas sastāvdaļas	Šīs daļas nomainiet ar jaunām daļām pirms nākamā pacienta	Termiska dezinfekcija <i>Saskaņā ar EN ISO 15883, nenoteiktības intervāls dezinfekcijas temperatūrai ir -0 °C un +5 °C</i>			Ķīmiska dezinfekcija	Sterilizācija	Validētais ciklu skaits
		1 min. pie 90 °C (194 °F)	10 min. pie 80 °C (176 °F)	30 min. pie 75 °C (167 °F)	CIDEX® OPA ¹ , MetriCide™ OPA Plus ² vai Rapicide® OPA/28 ³ .	Sterrad® ⁴ .	
F&P Vitera pilnā sejas maska	Liektā caurule	✓	✓	✓	-	-	20
F&P Vitera galvassaites		✓	✓	✓	-	-	20

Validētās dezinfekcijas un sterilizācijas procedūras

Lietošanas vieta	Noslaukiet vai dzeramā ūdenī noskalojiet no maskas visus lielos netīrumus.
Izjaukšana	Izjauciet masku atbilstoši Vitera „Lietošanas un apkopes pamācības” sadaļām „Izjaukšana pirms tīrīšanas” un „Uzlabotie norādījumi par salikšanu/izjaukšanu”.
Tīrīšana	Maskas vienmēr pienācīgi jāiztīra pirms tiek veikta tālāka atkārtotā apstrāde. Ja to neveic, dezinfekcija/sterilizācija var būt neefektīva.
	<p><i>Maskas tīrīšana</i></p> <p>Maskas atkārtoti apstrādājamās daļas iemērciet viegli sārmainā anjonu tīrīšanas līdzekļa šķīdumā, piem., Alconox⁵, atbilstoši ražotāja norādījumiem (1% koncentrācija un 50 °C uz 10 minūtēm), nodrošinot, ka uz ierīces virsmas neveidojas gaisa burbuliši. Ar mīkstu nemetāla suku (piem., vidēji cietu zobu suku) enerģiski tīriet maskas daļas, līdz tās ir vizuāli tīras, bet ne mazāk kā 10 sekundes. Pievērsiet īpašu uzmanību spraugām, dobumiem un stūriem, piemēram, savienojumam starp silikona uznavu un plastmasas korpusu. Noskalojiet iegremdējot 5 litros demineralizēta ūdens un kustinot vismaz 10 sekundes. Atkārtojiet skalošanu.</p> <p><i>Galvassaišu tīrīšana</i></p> <p>Galvassaišu komplektu iemērciet viegli sārmainā anjonu tīrīšanas līdzekļa šķīdumā, piem., Alconox, atbilstoši ražotāja norādījumiem (1% koncentrācija un 50 °C uz 10 minūtēm), nodrošinot, ka uz ierīces virsmas neveidojas gaisa burbuliši. Ar mīkstu nemetāla suku (piem., vidēji cietu zobu suku) tīriet galvassaites un stiprinājumus, līdz tie ir vizuāli tīri, bet ne mazāk kā 30 sekundes. Pievērsiet īpašu uzmanību spraugām, dobumiem un stūriem. Skalojiet ar tekošu ūdeni vismaz 30 sekundes, laiku pa laikam izspiežot mitrumu no auduma. Iegremdējiet 5 litros demineralizēta ūdens, kustinot un spaidot vismaz 30 sekundes. Atkārtojiet skalošanu iegremdējot. Atkārtojiet skalošanu iegremdējot pēc vajadzības, lai nodrošinātu visu tīrīšanas līdzekļa palieku noskalošanu.</p>
Žāvēšana	Pirms tālākām darbībām pārliecinieties, ka maskas sastāvdaļas ir pilnīgi sausas, tās žāvējot gaisā, sargājot no tiešas saules gaismas. Ja tā netiek darīts, ķīmiskā dezinfekcija/sterilizācija var būt neefektīva.

	Termiska dezinfekcija	Ķīmiska dezinfekcija	Sterilizācija
Dezinfekcija vai sterilizācija	Visām atkārtoti apstrādājamām sastāvdaļām:		
	Veiciet dezinfekcijas ciklu automātiskā mazgāšanas-dezinfekcijas ierīcē, izmantojot vienu no laika/temperatūras kombinācijām, kas parādītas šīs pamācības pirmajā lappusē. Šīs laika/temperatūras kombinācijas atbilst EN ISO 15883 un ir līdzvērtīgas attiecībā uz zināmo termisko inaktivācijas kinētiku veģetatīvajos mikroorganismos, kas atbilst A ₀ no 600.	-	-
Žāvēšana	Ļaujiet visām sastāvdaļām izžūt gaisā, sargājot no tiešas saules gaismas.		
Pārbaude	Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai maska nav nolietojusies. Ja redzamas kādas maskas sastāvdaļas nolietojšanās pazīmes, attiecīgā maskas sastāvdaļa jāizmet un jānomaina. Pēc atkārtotas apstrādes var notikt zināma krāsas maiņa, kas ir pieņemama.		
Salikšana	Salieciet masku atbilstoši Vitera „Lietošanas un apkopes pamācības” sadaļām „Maskas salikšana” un „Uzlabotie norādījumi par salikšanu/izjaukšanu”.		
Glabāšana	Pirms uzglabāšanas pārļiecinieties, ka maska ir pilnīgi sausa. Glabājiet tīrā vietā un sargājiet no tiešas saules gaismas. Glabāšanas temperatūra: no -20 °C līdz 50 °C (no -4 °F līdz 122 °F).		
Vispārēji brīdinājumi un piesardzības pasākumi	<p>Iepriekš sniegtie norādījumi ir validēti kā atbilstoši maskas sagatavošanai atkārtotai lietošanai. Fisher & Paykel Healthcare neiesaka pieļaut jebkādas novirzes no ieteicamās atkārtotās apstrādes metodes. Tālāk minētās darbības var veicināt maskas nolietojanos vai sabojāt masku un saīsināt tās darbību:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Negludiniet galvassaites • Netīriet masku ar līdzekļiem, kas satur spirtu, antibakteriālos līdzekļus, antiseptiķus, balinātāju, hloru vai mitrinātāju. • Nemazgājiet masku trauku mazgājamā mašīnā. <p>Ievērojiet! Ja jūsu Fisher & Paykel Healthcare maska kļūst neizturīgāka vai saplaisā, pārtrauciet tās lietošanu un nekavējoties meklējiet aizvietotāju.</p>		

1. Advanced Sterilization Products, Ethicon Inc. nodaļas, kas ir Johnson & Johnson uzņēmums, izstrādājums.
2. Metrex™ Research, LLC izstrādājums.
3. Medivators Inc. izstrādājums.
4. Advanced Sterilization Products, Ethicon Inc. nodaļas, kas ir Johnson & Johnson uzņēmums, izstrādājums.
5. Alconox Inc. izstrādājums.

REF 619319 REV A 2020 © 2020 Fisher & Paykel Healthcare Limited (iv)

Vitera ir uzņēmuma Fisher & Paykel Healthcare preču zīme.

CE 0123

Manufacturer Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com Importer/Distributor **Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3554 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraisópolis, 04004-000, São Paulo – SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司. 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +46 83 66 310 **Finland** Tel: +358 9 25166 123 Fax: +46 83 66 310 **France** **EC REP** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 Email: c.s@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Mexico** Tel: +52 55 9130 1626 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Poland** Tel: 00800 49 119 77 Fax: 00800 49 119 78 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001